

ТЁМНАЯ НОЧЬ

Тёмная ночь, только пули
свистят по степи,
Только ветер гудит в проводах,
тускло звёзды мерцают.
В тёмную ночь ты, любимая,
знаю, не спишь
И у детской кровати тайком ты
слезу утираешь.

Как я люблю глубину твоих
ласковых глаз,
Как я хочу к ним прижаться
сейчас губами!
Тёмная ночь разделяет,
любимая, нас,
И тревожная, чёрная степь
пролегла между нами.

Верю в тебя, в дорогую подругу
мою -
Эта вера от пули меня тёмной
ночью хранила.
Радостно мне, я спокоен в
смертельном бою.
Знаю, встретишь с любовью
меня, что б со мной ни
случилось.

Смерть не страшна, с ней не
раз мы встречались в степи.
Вот и теперь надо мною она
кружится.
Ты меня ждёшь и у детской
кроватки не спишь,
И поэтому, знаю, со мной
ничего не случится.

NUIT NOIRE

Dans la nuit noire, on entend
seulement siffler les balles
Le vent chante dans les fils
électriques, et les étoiles
scintillent.
Dans la nuit noire, je sais mon
amour, que tu ne dors pas
Penchée sur le berceau,
secrètement tu essuies une larme.

Comme j'aime tes yeux, la
profondeur de ton regard tendre
Comme j'aimerais, maintenant les
toucher de mes lèvres !
Cette nuit noire, nous sépare, mon
amour, pour toujours
Et la steppe inquiétante et
obscur, s'étend toute entre nous.

Je crois en toi, mon aimée, ma
complice adorée,
Cette foi en toi m'a protégé des
balles, dans la nuit noire.
Je suis heureux, je n'crains pas de
mourir au combat ;
Avec amour, tu vas m'accueillir,
malgré tout ce qui m'arrive.

J'redoute pas la mort, combien
d'fois j'ai croisée dans les steppes
Tout comme maintenant, elle me
guette de partout, de partout.
Toi, tu m'attends, penchée sur le
berceau, tu n'dors pas
Et c'est pourquoi tu vois, j'en suis
sûr, rien de rien ne m'arrivera.